

082093

1) duk, Kristushuvud på ~~svett~~duk omgivet av fyra helgon; rektangulär, bestående av mittfält och bård; höjd- och breddmått (tagna uppifrån, respektive från stängsidan, bårdernas skarvar medräknade, exklusive frans): 0,505 - 2,18 - 2,69 x 0,43 - 2,83 - 3,335 m; mittfältets övre $\frac{2}{3}$ -del karmin, den nedre $\frac{1}{3}$ -delen blåaktigt grön, vit bård med i hörnen gula, kvadratiska fält; av europeisk siden-damast i enkelt lager (se bilaga); dekorteknik är intarsia, målning samt runt de fria sidorna frans.

intarsia, mittfältet: i centrum av mittfältets övre $\frac{1}{3}$ -del är vit botten på vilken Kristus' anletsdrag är målade, grått hår, gul gloria, det hela på vit ~~svett~~duk; denna hålles av två små änglar, stängsidans i blå livklädnad och grårosa mantel, flygsidans i samma färger men placerade omvänt; grått hår; fyra helgon i helfigur omger huvudmotivet mot vilket de vänder sig, samtliga är skäggiga, barfota, men med svarta bandmarkeringar för sandaler, de har gula glorior och vita språkband ovan huvudena; blå livklädnad har de två inre helgonen, varav den åt stängsidan, Petrus, har vitgrå mantel, den åt flygsidan, Paulus, grårosa; Petrus håller i vänster hand rulle med skrift: "Du är Guds son, livet" (översättning Zöllner); Paulus håller gul bok liksom även det yttre helgonet åt stängsidan; denne är iförd grå livklädnad och blå mantel; motsvarande helgon åt flygsidan har mossgrön livklädnad med blått, nedhängande brett band framtill samt mörklila kåpa; i höger hand håller han liten rulle.

bården: rank-, blom- och beslagsdekor: livröda (nu blekta) rankor med mörklila, grårosa och röda beslag; blommorna är grårosa, gula, röda, lövröda och blå; hörnfälten har änglahuvuden med vita vingar; nedom änglarna vit kartusch

målning, i gulbrunt är karnation; i guld har varit målade (enligt obetydliga fragment samt enligt avtryck av målningen i tyget) den nyckel Petrus håller i vänster hand; i grönt är målat ~~svett~~dukens veckmarkeringar; ~~svett~~dukens nedre begränsning har två jämslöpande, röda ränder liksom även bokstäverna upptill på ~~svett~~duken; i svart är målade övriga konturer och markeringar samt övriga bokstäver rörande skriften för övrigt se bilaga.

frans, runt de tre fria sidorna löper frans av silke; 0,035 m bred, följande färger i rapport: rött, grått, gulbrunt, grönt och gult (vardera färgfältet c 0,033 m långt)

tillstånd år 1955: ovanligt välbevarad; mittfältet har följande parti-skadade: Kristus' hår, ~~svett~~duken, flygsidangelns hår, Paulus' grårosa mantel nedtill; yttre stängsidehelgonets grå livklädnad på höger arm och nedtill; de båda flygsidangelns språkband; bården har felande partier och skador upp- och nedtill och framför allt på flygsidan, där nedre hörnet felar; obetydligt blekta dagerveck utgår från stängsidans övre hörn; torra mögelskador

2) fästning, duken fastsydd i 2,705 m lång, ~~en~~ röd klädesstrumpa

3) stång, trind, ihållig stång om 3,395 m:s längd; diam. upp- och nedtill: 0,034 och 0,052 m; på röd botten är målade drake i grönt, silver och guld samt flmmor i guld; svarta konturer och markeringar; stången av furu?; upp- och nedtill avbruten, nedtill även rakt avtagen; 0,060 m av nedre partiet är omålat och har ursprungligen varit täckt av träkula.

4) spets, saknas

märkning: på stången fastklistrad en med bläck skriven lapp: "No 13, Rysk fana tagen vid Birzen i Lithauen vid Byen Jagarini den 19 Mars 1703"; på inre sidan, nedre bårdens mitt är med tråd fästad lapp lika med avbildning H-J 24:357, men med ifyllningar utplånade

a) ~~дике... sidendämster~~
ä...
dukens europeiska sidendamaster är flera än antalet färger; damastmönstren utgöres huvudsakligast av blad-, blom- och fruktknippen (druvor förekommer; i blommornas centrum ses på flera damaster fransk lilja; i dess ställe är på tyget på yttre stängsidehelgonets grå livklädnad ett lejon.

b) skrift: på Kristus' gloria



möjl. - är han Jesus
~~zheika~~ = jag är den jag är

upptill på ~~svettduken~~

Jesus Kristus

* *c * * Xc *

gul kartusch på ~~svettduken~~ under Kristus' huvud

То ягю тнн о

= det är jag Herren Gud, tänk på mitt Barn

de två dukhållande
änglarnas glorior

яг еи гднн

= änglar Guds

inre stängsidehelgonet

ягняпъле пр

= lamm, apostel, Petrus

СНЗ

rullen i Petrus' hand

= du är Guds son,
livet

яг шьяб го стов

yttre stängsidehelgonet

= lamm är jag och predikare (Jo-
hannes?) = evangelisten ~~Jo-~~
Johannes Bogorben
(heologer)

inre flygsidehelgonet

ягняпъле га в д

= lamm, apostel Paulus

yttre flygsidehelgonet

пръныцъсетн

= högvördige Sergius

bårdens stängsidehornfält
under änglahuvudena

ХБРУВИТЪ

= kerubim